宿泊予

約

は

工

中

## 選択してルートを自動検索するだけ!! 収録データを選択し、クリックひとつで出発地から到着地までを自動検索。移 動ルートと移動時間を検索し、ご提案されるコース表が自動的に完成します。 さらにコースを作成した時点で、行程表→見積書→請求書→精算書→集計表 →顧客旅行履歴とデータが連動しますので、作業時間の大幅な削減と複数 コースの提案が簡単に実現できます。 観光地検索 エクセルに 自動作成 地点検索 出力可能 システム収録データから出発地、観光 ルートの自動検索、所要時間の自動算出、移動ルートの表示 文字を入力することなく完成。行程表バ 行程表・見積書はエクセル出力で編集し AZeSTA 株式会社アゼスタ 〒103-0004 東京都中央区東日本橋2-25-8光井東日本橋ビル6F 弊社HPからでもお問い合わせ受付中!! TEL:03-3861-5706 FAX:03-3861-5707 E-mail:sales@azesta.co.jp | WWW.azesta.co.jp

# スを

## 行程表の作成例

提案するのも造作 間など、旅行の料金、移動は情報や高速道路 収録してい らゆるジャン゠ 食事施設( がない。 スを作 宿泊・ の基本

能だけを割り当てられるごとに必要なメニュー機運転手、管理者など役割 業務に必要な帳票も作成乗務員別実績表など基本のほか、車輌別実績表、運行指示書や運転日報 たせずに回答できる。 客からの問い合わせも待 一目で確認できるため、 できる。 担当者、

力すれば、コーフの移動ルートとは 動的に完成する。 **祟類は好きなように加工** けの損益計算も提示され行程表、見積書、売り上期的に完成する。 同時に刀すれば、コー ス表が自の移動ルートと時間を入出発地から到着地まで 可能なので、作成した帳Q。エクセルとの連動が できる。

顧客に複数の

コ

# 旅行業務システム

支援する

顧客の管理までを幅広く

書の作成から、

、売り上げ、

る旅行業務システム。

かる各種業務を省力化す

行会社にとって手間が掛る「旅ネスプロ」は、旅アゼスタが販売してい

「ホテルマネージャ館に対し専用パッケューコムはホテニ

ジ旅

コ 厶

**,ゼスタ** 

に線引きをして表示するるのに便利な、バスごとるのに便利な、バスごといれる。 ど数多くの日常業務をサバス配車、乗務員割当な 予約や配車、空「線引き台帳」 アゼスタは一方、単に確認できる。 示する。その詳細や料金施設は地図上に位置を表 予約、変更、キャンセル、 官理システム「バス快道 会社向けの貸切バス運行 などはクリッ **したばかり。バス快道は(バスカイドウ)」も発売** 業務に必要な帳 空き状況が

ート施設、チェーン的型シティホテルから、

これまで宿泊特化型のビ

多目

ズ」を展開している。

ルや旅館などに必要な

## 予約登録画面

PERSONAL PROPERTY.

る。 になっていり込み、 でできるよう でできるよう でできるよう でできるよう

00社近く導入を行ってるタイプの施設に対し4ル、研修施設などあらゆ のシステムはリゾートムを新たに開発した。 ゲットにした専用システト施設・旅館などをター ・旅館などをター中規模のリゾー 機能をすべて

# ホテル・旅館専用パッケージ

## 中規模リゾート向け

ステムに婚礼・宴会、レステムに婚礼・宴会、レストランシステムを加え、すべての部門のトータル的な予約管理を実現する予定だ。バックヤードには厨房の食材原価管理から発注、納品までを行う「キッチンマネージャー」もある。すでに有名観光やの大型施設からの問いも増えている。すでに有名観光したいる。すでに有名観光をからかせも増えているとのこと。



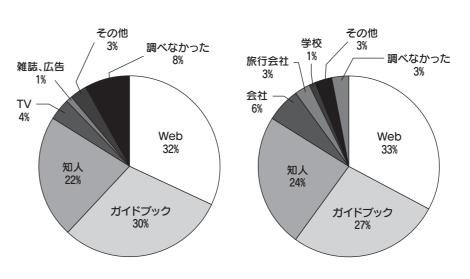
## 訪日客の情報取得手段

## アウンコンサルティングの調査から

訪日前、情報収集源は何でしたか(複数回答)

宿泊(滞在)

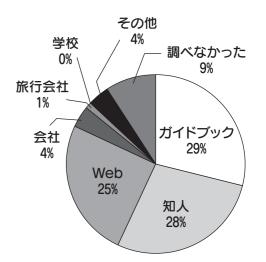
日本全般



いることが分かった。宿泊施設についての情報収集や予約ではウェブを外国人報収集手段としてウェブとガイドブックが大きな役割を果たしてった、訪日外国人の日本に関する情報取得などについての調査で、訪日けるアウンコンサルティング(東京都文京区、信太明代表取締役)が行検索エンジンマーケティングに関するマーケティング業務などを手掛 を占めている。 利用する割合が高かった。 また知人からの情報も意思決定に重要な役割

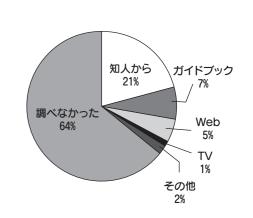
■訪日後、日本についての情報収集源は何ですか(複数回答) (パネル対象:プライベート)

回答項目	回答数	比率
ガイドブック	124	29.5%
知人	118	28.1%
Web	103	24.5%
会社	17	4.0%
旅行会社	5	1.2%
学校	1	0.2%
その他	15	3.6%
調べなかった	37	8.8%
合計	420	100.0%



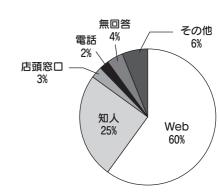
■訪日後、宿泊(滞在)に関する情報収集源は何ですか(複数回答)

回答項目	回答数	比率
知人から	38	20.7%
ガイドブック	13	7.1%
Web	9	4.9%
TV	2	1.1%
その他	4	2.2%
調べなかった	118	64.1%
合計	184	100.0%



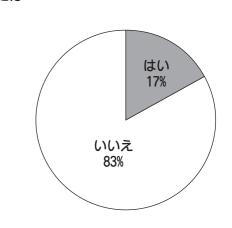
## ■予約手段は何でしたか(単一回答) (パネル対象:プライベート)

(ハーラレスコス・フラー・ペート)		
回答項目	回答数	比率
Web	113	59.5%
知人	47	24.7%
店頭窓口	6	3.2%
電話	4	2.1%
無回答	8	4.2%
その他	12	6.3%
合計	190	100.0%



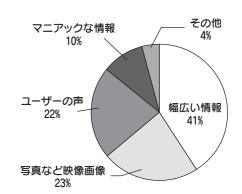
■外食や住居・ホテルまた、日本での滞在・生活において必要な情報を どこかのサイトでまとめて調べることは可能でしたか

回答項目	回答数	比率
はい	24	16.7%
いいえ	120	83.3%
合計	144	100.0%



## ■Webサイトやガイドブックに求めるもの何ですか(複数回答)

回答項目	回答数	比率
幅広い情報	99	40.4%
写真など映像画像	56	22.9%
ユーザーの声	55	22.4%
マニアックな情報	25	10.2%
その他	10	4.1%
合計	245	100.0%



旅館・ホテル専用システム

### 多様化するお客様のニーズにフィットする フロントシステムV(標準システム)と エージェント 端末 各種オプションシステムとの連携 標 料金を含む部屋割情報を フロント会計システムに転送 元管理ソフ 予約管理 旅行会社名簿データを 参照する事ができます! 予約の受付登録時に フロン 予約状況参照 利用状況を参照 会副 CTI システム テ 顧客管理 利用履歴参照 売掛管理

利用状況や精算データを

顧客管理システムに転送

とテニスコート、キッズン街にあり、手頃な料金約15分の閑静なペンショシンボル、湯畑から徒歩シンボルの1つ。草津温泉のテルの1つ。

• 客室、宴会場等の利用状況を瞬時に把握することでスムーズな対応 予約 部屋割表、料理集計表等の自動作成で準備作業が大幅軽減

・各種分析表の活用で経営計画がスピードアップ

簡単スピーディーな精算処理でお客様にイメージアップ フロン 各種チェック資料の活用でミス、ムダ、ロスをカット

• 各種売上実績表の分析でスピーディーな経営改善

顧客データの蓄積が自動で登録作業が大幅軽減

基本情報や利用データの活用でリピーターの満足度アップ

利用日、目的、客層等の検索条件によるDM発行で誘客促進

**Information** 

ペット同伴宿泊施設システム WEB予約連動システム CTIシステム 発注仕入管理システム

好評発売中!!

詳細はお問合わせください フロントシステム WeB<sup>+</sup> HP予約連動システム 自動更新機能付き!

25,000円~

フロントシステム スマート 充実したシステム内容で、 操作は簡単、価格は安く/ 5,900円~

然システム 開発・販売・アフターフォローまで、一貫した安心サービス

〒321-0952 宇都宮市泉が丘5-7-11 TEL.028-660-1160代 FAX.028-660-1161 URL http://www.njcs.co.jp/



けられるのは、システム」との

ム」との評価を受

っこそだと言えそう 発に取り入れてい がイレクトにシス のは、顧客の生

最近では、

に加え室数指定も可能。

宝塚ホテル

顧客から「使い

までを一手に行う

元、アフターフシステムの開

プログライン さん から 好評学 お料理が利用料理長自慢のおいしななどの充実した施 システムを導入するリフレッツ草津 コンピューターシステム み、殺菌など 泉の中でも湯 津の数ある源 「綿の湯」

新日本コンピュータサ 新日本コンピュータサ

使いやすい」と評判

作方法を教えてもらえのインストラクターに操本コンピュータサービス簡単に操作できる。新日 その操作性の と営業できている」と、ば、次の日にはしっかり

ビスが手掛けるホ

ぜいたくに使って1~。場と開放的な露天風呂で コンピュー タサービー 同ホテルでは、笠ぜいたくに使ってい - タサービスのルでは、新日本

ビスのコンピューターシ新日本コンピュータサーある客室13室のホテル。群馬の名湯、草津温泉に

新日本コンピュー

タサー

ピス

効率化に成果を上げていステムを導入し、業務の

を迎えた宝塚ホテル (兵正15年)で、今年48周年の業が1c. だ。館内には、宝塚歌劇ー やコンサートが人気を迎えてのディナーショ宝塚歌劇団の現役、OG を組み合わせたプランや場の公演観劇と宿泊など は、宝塚大劇場のオフィ庫県宝塚市、129室) のパネルや実際に使用 に鉄道情報システム(Jその同館では、昨年末 れ、好評を博している。れた衣装なども展示さ ルホテル。 宝塚歌劇 さ

増返室操作は、一括指定一元的に管理する。 客室一元的に管理する。 客室客室の「在庫管理機能」なの分析など)を搭載し、 売状況や予約リードタイ(地域別・旅行会社別発く通。「分析集計機能」 く通。「分析集計機能での予約を管理できるら

くじゃ フロント んの予約通知を直

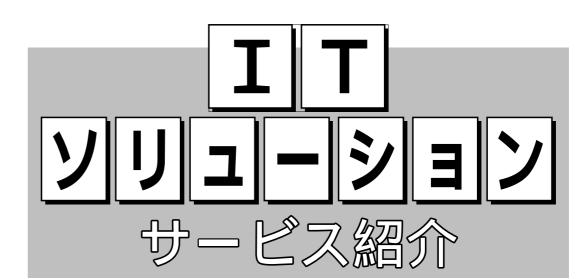
システ

## 送客通知端末

在庫の出し入れ簡単

高く評価。分析集計機能高く評価。分析集計機能高く評価。分析集計機能のパソコン画面で大手旅行会社とネットエージェイ会社とネットエージェント、双方の予約が確認できるので、「使い勝手できるので、「使い機能能力による旅行会社とネットエージェント、双方の予約が確認を表す。 「在庫の出し ニュア 単に扱える」と操作: と話す 宿泊マ

ュアルを見なくても簡ーの久保勝彦氏は、「マ」と話す宿泊マネージ 在庫の出し入れが簡 を



して共同で支援する。

韓国語の4カ国語

N T O

予約管理や顧客管理、マーケット分析、さらにはネット販売な どを行ううえでITの活用が欠かせない。小規模の宿や旅行会社 を別にすれば、もはや紙の台帳の時代ではないだろう。今回の新 サービス特集は「ITソリューション」がテーマ。観光業の業務 効率化を支援するサービスを選りすぐって紹介していく。



L'UNION

FOURTH VALLEY

ビスを日本で初めて実用による乗り換え案内サー .字)、 朝日…( 中国語 (繁体字・簡体駅探は、日本語、英語、 るウェブ制作( たって制作、) 外国語サイト フォースバレー・コンサイト構築実績も持つ。 多くの大手企業の外国語 3 社のロゴ ルジュは世界に38言 会社。JNTO、 を持つ調査・翻訳 人材ネットワーク 〒の老舗。\*\*

能を提供している。外国語乗り換え案内の

コン

のクチコミサイト分析と場調査、PR代行、中国 相談内容に応じて必要言語にも精通している。 中国語以: れる。 ズに対応する。もちろん、 - の他にも、中国での市これらの実用的メニュ などあらゆるニー 外のさまざまな 市

ド・ソリューション・サーラムを組み、 インバウンで定評のある3社がスク 来訪外国人向けサービス **初日外国人対応を3社が** 小テル、観光協会などの れぞれの得意分野を生 を始めた。旅館・ の多言語サイト 大手企業などの を

駅探など3

社

インバウンドサービス

翻訳や集客など支援

ー ション」。 示機能「トラベルナビゲ換え案内と外国語地図表に導入できる外国語乗り れ診断サービス」。宿やをチェックする「受け入印刷物などの中国語表記 ニューを用意している。中心にさまざまな支援メー心にさまざまな支援メあんのこと、訪日中国人翻訳やサイト構築はもち ーション・サービスでは、インバウンド・ソリュがある。 観光協会のサイトに簡単

JRシステムの送客通知端末



旅行会社・ネットエージェントの予約通知は、 信頼できる「らく通」にお任せください。

●低廉なご利用料金

※バージョンアップ込みの固定料金で安心

●豊富な機能

※通知情報の着実な送受信から戦略的なオプションまで

●予約情報の一元管理

旅行会社・ネットエージェントを一元管理 ●業務の大幅な効率化

※フロント会計システムとの豊富な連動実績

●万全のサポート ※導入から稼働後のサポート・保守まで

●セキュリティの強化

※重要な予約情報管理も安心安全 詳細は、ホームページで

URL http://www.raku-2.jp

■お問合せ先 **『**鉃道情報システム株式会社 〒151-8578東京都渋谷区代々木2-2-2 TEL.03-5334-0671 E-mail info@raku-2.jp



中国人観光客向けビジネスを、トータルサポート

# インバウンド・ソリューション

個人ビザ解禁したから 中国人個人旅行客 を狙え……

とりあえず日本語の サイトを中国語に 翻訳して公開しよう…

中国人スタッフを 採用したから、受け入れは なんとかなるだろう……

わからないことを調べて、適切な対応をする…… 当たり前のサービスを立ち上げました!

中国人観光客の 実態を知る

実態を理解した PR活動

来訪者の 満足度を上げる

アフターフォロー

●ネイティブ実態調査 ●海外リサーチ

●ネイティブ視点ライティング

●格安コールセンター ●受け入れ診断サービス ●翻訳サービス ●トラベルナビゲーション ●中国人クチコミサイト 分析&活用



政府観光局JNTOのサイト構築や、外国人観光客向け国家プロジェクト、大手企業サイトの構築など インバウンドでの実績を持つ3社だからできるトータルソリューション

株式会社 駅探 | 株式会社ラユニオン・パブリケーションズ | フォースバレー・コンシェルジュ株式会社

お問い合せはこちら

インバウンド・ソリューションサービス事務局

URL: http://inbound-ss.jp Email: inbound-ss@ekitan.co.jp サイトのお問合せフォーム、メールでお問い合わせください。